

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ“ БЕОГРАД
УПРАВА ЈП ЕПС
Улица царице Милице бр. 2
Број: 12.01.5848/ 12-12
Београд, 26-01-2017

На основу члана 54. и 63. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, број 124/12, 14/15 и 68/15), Комисија за јавну набавку број ЈНО/1000-2000/0044/2016 за набавку услуга – Преводачке услуге, у отвореном поступку ради закључења оквирног споразума, на захтев заинтересованог лица, даје

**ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА
У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ
бр. 9**

Пет и више дана пре истека рока предвиђеног за подношење понуда, заинтересовано лице је у писаном облику од наручиоца тражило додатне информације, односно појашњења, а Наручилац у року од три дана од дана пријема захтева даје следеће информације, односно појашњења:

ПИТАЊЕ 1: У вези са изменама конкурсне документације коју сте објавили на Порталу јавних набавки 23.01.2016. године, напомињем да је су ове измене апсолутно неприхватљиве из следећих разлога:

Као прво, нигде у конкурсној документацији коју сада мењате, нисте тражили да је понуђач у 2014. и 2015. години имао минимални пословни приход од 4.000.000,00 динара без пдв-а, збирно за ове две године.

Оно што сте првобитно захтевали је да је понуђач од 1. јануара 2014. године, током 2015. године и до октобра 2016. године, пружао квалитетно услуге писаног или усменог превода из области: Енергетике, права, економије, са српског на један од следећих језика и обрнуто: енглески, руски, немачки, француски, холандски, македонски, грчки, италијански, шпански, украјински, мађарски, албански и сви остали језици.

За област енергетике захтевали сте да понуђач поседује две референце, пет за област економије и пет за област права од јануара 2014. године, током 2015. године и до октобра 2016. године, а сада тражите да је понуђач у 2014. и 2015. години имао минимални пословни приход од 4.000.000,00 динара без пдв-а збирно за ове две године ("финансијски капацитет").

У следећем пасусу "пословни капацитет" тражите да је понуђач имао референце из области енергетике, права и економије у минималном укупном износу од 4.000.000,00 динара без пдв-а за период јануар 2014. - децембар 2016. године.

Као прво не поклапају вам се референтни периоди које сада тражите. Ако дозвољавате да потврде од Наручиоца обухватају и 2016. годину, онда је логично и да доказивање финансијског капацитета обухвата и 2016. годину, а не само 2014. и 2015. годину.

Даље, овом изменом мењате нешто што првобитно нисте ни захтевали, што је апсолутно неприхватљиво, а највише због тога што је понуђач Eurocontract д.о.о., кога заступам, већ почео да добија потврде од разних Наручилаца, сходно првобитном захтеву из конкурсне документације, и то на Обрасцу који је сам формирао, обзиром да исти није предвиђен конкурсном документацијом.

У прилогу досатављамо већ добијене Потврде разних Наручилаца, којима се сада морамо обраћати изнова јер ви нисте у стању да се смислите шта вам је потребно како бисте спровели ову јавну набавку.

Такође, овај понуђач је већ прибавио потврду НБС о броју дана неликвидности и за то платио прописану таксу, а новом изменом захтевате извештај о бонитету или биланс стања и биланс успеха за 2014. и 2015. годину.

Сходно овоме, потраживаћемо од вас накнаду од 900,00 динара за вађење Потврде о броју дана неликвидности за "Eurocontract" д.о.о., сходно вашем првобитном Захтеву, коју сте дужни да надокнадите.

У прилогу мејла је издата Потврда НБС за овог понуђача.

Захтев је да измените ову "измену" конкурсне документације и да останете при првобитном Захтеву из конкурсне документације у погледу финансијског и пословног капацитета, којом ћете уштедети драгоцено време понуђачима, који немају времена да се баве само вама и вашим нелогичним захтевима.

Ако останете при својим захтевима да је понуђач у 2014. и 2015. години имао минимални пословни приход од 4.000.000,00 динара без пдв-а, збирно за ове две године, онда господо изволите и продужите рок за достављање понуда на које сте обавезани по Закону о јавним набавкама.

ОДГОВОР 1: Наручилац је конкурсном документацијом и изменом конкурсне документације за предметну јавну набавку јасно дефинисао своје захтеве и остаје при истим. Захтеви наручиоца су у логичној вези са предметом јавне набавке, а рок за подношење понуда је у складу са одредбама Закона о јавним набавкама и примерен је времену за припрему прихватљиве понуде.

Ова додатна појашњења објављују се на Порталу јавних набавки и интернет страници наручиоца.

